

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 798/2004

av den 26 april 2004

om förlängning av de restriktiva åtgärderna mot Burma/Myanmar och om upphävande av förordning (EG) nr 1081/2000

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 60 och 301 i detta,

med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt 2004/423/GUSP av den 26 april 2004 om förlängning av restriktiva åtgärder mot Burma/Myanmar ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Den 28 oktober 1996 införde rådet, på grund av sin oro över bristen på framsteg när det gäller demokratiseringen och de fortsatta kränkningarna av de mänskliga rättigheterna i Burma/Myanmar, genom gemensam ståndpunkt 1996/653/GUSP ⁽²⁾ vissa restriktiva åtgärder mot Burma/Myanmar. Mot bakgrund av att myndigheterna i Burma/Myanmar fortsätter sina grova och systematiska kränkningar av de mänskliga rättigheterna, i synnerhet genom sitt kontinuerliga och skärpta förtryck av de medborgerliga och politiska rättigheterna, och att samma myndigheter underlåter att vidta åtgärder i riktning mot demokrati och försoning, har de restriktiva åtgärderna förlängts flera gånger, senast genom gemensam ståndpunkt 2003/297/GUSP ⁽³⁾ om Burma/Myanmar, vilken upphör att gälla den 29 april 2004. Några av de restriktiva åtgärder som införts mot Burma/Myanmar genomfördes på gemenskapsnivå genom rådets förordning (EG) nr 1081/2000 ⁽⁴⁾.

(2) På grund av det aktuella politiska läget i Burma/Myanmar, vilken exemplifieras av de militära myndigheternas underlåtenhet att inleda konkreta diskussioner med den demokratiska rörelsen om en process för att få till stånd nationell försoning, respekt för mänskliga rättigheter och demokrati, av det fortsatta frihetsberövandet av Daw Aung San Suu Kyi och andra medlemmar av *National League for Democracy* samt de fortsatta allvarliga kränkningarna av de mänskliga rättigheterna, bland annat underlåtenheten att vidta åtgärder för att göra slut på tvångsarbetet i enlighet med rekommendationerna i rapporten från Internationella arbetsorganisationens högnivågrupp 2001, föreskrivs det i gemensam ståndpunkt 2004/423/GUSP att de restriktiva åtgärderna mot militärregimen i Burma/Myanmar och dem som gynnas mest av detta vanstyre samt dem som

aktivt hindrar den nationella försoningsprocessen, respekten för de mänskliga rättigheterna och demokratin bör bibehållas.

- (3) De restriktiva åtgärder som fastställs i gemensam ståndpunkt 2004/423/GUSP omfattar bland annat ett förbud mot tekniskt bistånd, finansiering och ekonomiskt bistånd som rör militär verksamhet, ett förbud mot export av utrustning som skulle kunna användas för internt förtryck samt frysning av penningmedel och ekonomiska resurser tillhörande medlemmar av Burma/Myanmars regering och fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som har anknytning till dessa.
- (4) Dessa åtgärder ligger inom fördragets tillämpningsområde och därför behövs det, i syfte att undvika snedvridning av konkurrensen, gemenskapslagstiftning för att för gemenskapens vidkommade genomföra dem. Gemenskapens territorium bör i denna förordning anses omfatta de medlemsstaters territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som anges i fördraget.
- (5) Det är önskvärt att bestämmelserna rörande förbudet mot tekniskt bistånd, finansiering och ekonomiskt bistånd som rör militär verksamhet och bestämmelserna om frysning av penningmedel och ekonomiska resurser anpassas till aktuell praxis.
- (6) Förordning (EG) nr 1081/2000 bör upphöra att gälla och av tydlighetsskäl ersättas med en ny text som innehåller alla relevanta bestämmelser i dess ändrade form.
- (7) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning skall vara verkningfulla måste denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

1. *tekniskt bistånd*: allt tekniskt stöd som har samband med reparation, utveckling, tillverkning, montering, testning, underhåll eller någon annan teknisk tjänst och som kan anta sådana former som instruktioner, råd, utbildning, överföring av praktiska kunskaper och färdigheter eller konsulttjänster; tekniskt bistånd innefattar muntliga former av bistånd.

⁽¹⁾ EUT L 125, 28.4.2004, s. 61.

⁽²⁾ EGT L 287, 8.11.1996, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 106, 29.4.2003, s. 36. Den gemensamma ståndpunkten senast ändrad genom rådets beslut 2003/907/GUSP (EUT L 340, 24.12.2003, s. 81).

⁽⁴⁾ EGT L 122, 24.5.2000, s. 29. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2297/2003 (EUT L 340, 24.12.2003, s. 37).

2. *penningmedel*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte begränsat till
- kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postanvisningar och andra betalningsinstrument,
 - inlåning hos finansiella institut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,
 - börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, inbegripet aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,
 - räntor, utdelningar eller annan inkomst från eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,
 - krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,
 - remburser, fraktsedlar och pantförskrivningar,
 - sådana dokument som utgör bevis på andelar i tillgångar eller finansiella medel,
 - varje annat exportfinansieringsinstrument.
3. *frysning av penningmedel*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning, tillgång till eller hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller någon annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet portföljförvaltning.
4. *ekonomiska resurser*: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör tillgångar, men som kan användas för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster.
5. *frysning av ekonomiska resurser*: förhindrande av att dessa resurser på något sätt används för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller inteckning.

Artikel 2

Det skall vara förbjudet

- att bevilja, sälja, tillhandahålla eller överföra tekniskt bistånd som rör militär verksamhet samt tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av vapen och likartad materiel av alla slag, däri inbegripet vapen och ammunition, militärfordon och militär utrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till ovanstående, direkt eller indirekt till alla personer, enheter eller organ i, eller för användning i Burma/Myanmar;

- att tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör militär verksamhet, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring för all försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och vapenrelaterad materiel direkt eller indirekt till personer, enheter eller organ i, eller för användning i Burma/Myanmar;
- att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt främja sådana transaktioner som avses i leden a eller b.

Artikel 3

Det skall vara förbjudet

- att medvetet och avsiktligt sälja, tillhandahålla, överföra eller exportera, sådan utrustning som förtecknas i bilaga I som kan användas för internt förtryck, oavsett om den har sitt ursprung i gemenskapen eller inte, direkt eller indirekt till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i, eller för användning i Burma/Myanmar;
- att bevilja, sälja, tillhandahålla eller överföra tekniskt bistånd som rör den utrustning som avses i led a, direkt eller indirekt till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i, eller för användning i Burma/Myanmar;
- att tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör den utrustning som avses i led a, direkt eller indirekt till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i, eller för användning i Burma/Myanmar;
- att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt främja sådana transaktioner som avses i leden a, b eller c.

Artikel 4

1. Genom avvikelse från artiklarna 2 och 3 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas i bilaga II ge tillstånd för

- tillhandahållande av finansiering och ekonomiskt bistånd som rör
 - icke-dödsbringande militär utrustning som är avsedd endast för humanitärt bruk eller som skydd, eller för Förenta nationernas, Europeiska unionens och gemenskapens program för institutionsuppbyggnad,
 - materiel avsedd för Europeiska unionens och Förenta nationernas krishanteringsoperationer,

b) försäljning, leverans, överföring eller export av sådan utrustning som förtecknas i bilaga I och som är avsedd endast för humanitärt bruk eller som skydd, och tillhandahållande av ekonomiskt bistånd, finansiering och tekniskt bistånd med anknytning till dessa transaktioner.

2. De tillstånd som avses i punkt 1 får endast beviljas innan den verksamhet som ansökan gäller har inletts.

Artikel 5

Artiklarna 2 och 3 skall inte tillämpas på skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militära hjälmar, som tillfälligt exporteras till Burma/Myanmar av Förenta nationernas, Europeiska unionens, gemenskapens eller dess medlemsstaters personal, mediernas företrädare samt bistånds- och utvecklingsarbetare och åtföljande personal och som är avsedda enbart för deras personliga bruk.

Artikel 6

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser tillhörande enskilda medlemmar av Burma/Myanmars regering och andra fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som har anknytning till dessa, och som förtecknas i bilaga III, skall frysas.

2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för, eller göras tillgängliga för, de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga III.

3. Det skall vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt kringgå de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2.

Artikel 7

1. Genom avvikelser från artikel 6.1 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas i bilaga II ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, på sådana villkor som de finner lämpliga, efter det att de har konstaterat att de berörda penningmedlen eller ekonomiska resurserna är

- a) nödvändiga för att täcka grundläggande utgifter, inbegripet betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringsspremier och avgifter för samhällstjänster,
- b) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,
- c) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av spärrade penningmedel eller ekonomiska resurser,
- d) nödvändiga för att täcka extraordinära kostnader, förutsatt att den behöriga myndigheten åtminstone två veckor före tillståndsgivningen har anmält till de övriga behöriga myndigheterna och kommissionen på vilka grunder den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas.

Den behöriga myndigheten skall underrätta de behöriga myndigheterna i de övriga medlemsstaterna samt kommissionen om alla tillstånd som beviljats enligt denna punkt.

2. Artikel 6.2 skall inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

- i) ränta eller övriga intäkter på dessa konton, eller
- ii) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före det datum från och med vilket dessa konton omfattas av restriktiva åtgärder.

Denna bestämmelse skall gälla med förbehåll för att varje sådan ränta, andra intäkter och betalningar fortfarande omfattas av artikel 6.1.

Artikel 8

Artikel 6.2 får inte hindra kreditering av frysta konton från finansinstitut som tar emot medel som överförs av tredje part till den förtecknade personens eller enhetens konto, med förbehåll för att varje sådan kreditering också fryses. Finansinstitutet skall genast underrätta de behöriga myndigheterna om sådana transaktioner.

Artikel 9

1. Utan att det påverkar de tillämpliga reglerna om rapportering, sekretess och tystnadsplikt samt bestämmelserna i artikel 284 i fördraget skall fysiska och juridiska personer, enheter och organ

- a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om konton och belopp som fryses i enlighet med artikel 6, till de i bilaga II förtecknade behöriga myndigheterna i de medlemsstater där de är bosatta eller belägna och även vidarebefordra dessa uppgifter till kommissionen, antingen direkt eller genom dessa behöriga myndigheter,
- b) samarbeta med de behöriga myndigheter som förtecknas i bilaga II vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Alla ytterligare uppgifter som kommissionen mottar direkt skall göras tillgängliga för den berörda medlemsstatens behöriga myndigheter.

3. Alla uppgifter som lämnas eller mottas enligt denna artikel får användas endast i de syften för vilka de lämnades eller mottogs.

Artikel 10

Frysning av penningmedel och ekonomiska resurser eller vägran att tillgängliggöra penningmedel eller ekonomiska resurser, som utförs i god tro att denna åtgärd sker i enlighet med den här förordningen, skall inte medföra ansvar av något slag för den fysiska eller juridiska person eller enhet som genomför frysningen, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att penningmedlen och de ekonomiska resurserna fryses på grund av vårdslöshet.

Artikel 11

Kommissionen och medlemsstaterna skall omedelbart underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt den här förordningen och lämna varandra alla relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till den här förordningen, särskilt upplysningar om överträdelser, problem med genomförandet samt domar som avkunnats av nationella domstolar.

Artikel 12

Kommissionen skall bemyndigas att

- a) ändra bilaga II på grundval av de upplysningar som lämnas av medlemsstaterna, och
- b) ändra bilaga III på grundval av beslut som fattas rörande bilagan till gemensam ståndpunkt 2004/423/GUSP.

Artikel 13

Medlemsstaterna skall fastställa regler om vilka sanktioner som skall gälla vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning och vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att de tillämpas. Sanktionerna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande.

Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om dessa regler så snart som denna förordning har trätt i kraft och underrätta kommissionen om senare ändringar.

Artikel 14

Denna förordning skall tillämpas

- a) inom gemenskapens territorium, inbegripet dess luftrum,
- b) ombord på alla flygplan och fartyg som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom eller utanför gemenskapens territorium, som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, grupp eller enhet som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning,
- e) på varje juridisk person, grupp eller enhet som bedriver affärsverksamhet inom gemenskapen.

Artikel 15

Förordning (EG) nr 1081/2000 upphör härmed att gälla.

Artikel 16

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 30 april 2004.

Utfärdad i Luxemburg den 26 april 2004.

På rådets vägnar

B. COWEN

Ordförande

BILAGA I

Förteckning över utrustning som kan användas för internt förtryck enligt artikel 3

Denna förteckning omfattar inte varor som är särskilt utformade eller anpassade för militär användning.

1. Skottsäkra hjälmar, kravallpolishjälmar, kravallpolis-sköldar och skottsäkra sköldar samt för detta särskilt utformad utrustning.
2. Särskilt utformad fingeravtrycksutrustning.
3. Reglerbara sökljus.
4. Skottsäkert byggnadsmaterial.
5. Jaktknivar.
6. Särskilt utformad utrustning för tillverkning av hagegevärvär.
7. Utrustning för manuell laddning av ammunition.
8. Apparater för avlyssning av kommunikation.
9. Optiska halvledardetektorer.
10. Bildförstärkarrör.
11. Teleskopsikten för vapen.
12. Skjutvapen med slätt lopp och tillhörande ammunition, andra än sådana som särskilt utformats för militärt bruk, och särskilt utformade komponenter till dessa, utom
 - signalpistoler, och
 - luftgevär eller patrongevär för användning i industrin eller för human bedövning av djur.
13. Simulatorer för utbildning i vapenbruk och särskilt utformade eller anpassade delar och tillbehör till dessa.
14. Bomber och granater, andra än sådana som är särskilt avsedda för militärt bruk, och särskilt utformade delar till bomber och granater.
15. Skyddsvästar och därtill speciellt utformade delar, andra än sådana som tillverkats enligt militära standarder eller specifikationer.
16. Allhjulsdrevena nyttofordon som kan användas för terrängkörning och som har tillverkats eller utrustats med skottsäkert material, och profilpansar för sådana fordon.
17. Vattenkanoner och särskilt utformade eller anpassade komponenter till dessa.
18. Fordon utrustade med vattenkanon.
19. Fordon som särskilt utformats eller anpassats för elektrifiering i avsikt att avhysa personer som klättrar upp på fordonet och därtill hörande för detta ändamål särskilt utformade eller anpassade komponenter.
20. Akustisk utrustning som av tillverkaren eller leverantören betecknas som lämplig för upploppskontroll, och därtill hörande särskilt utformade komponenter.
21. Benfängsel, kedjor för att binda samman flera personer, fotbojor och elektriska bälten, särskilt utformade för att hålla fast människor, utom
 - handfängsel för vilka det maximala totala måttet inbegripet kedjan inte överskrider 240 mm i låst tillstånd, och
22. Bärbar utrustning konstruerad eller anpassad för upploppskontroll eller självförsvar genom användning av ett oskadliggörande ämne (såsom tårgas eller pepparsprej), och särskilt utformade komponenter till denna.
23. Bärbar utrustning utformad eller anpassad för upploppskontroll eller självförsvar genom användning av elstötar (inbegripet elektriska batonger, elektriska sköldar, elstötpistoler, elpilsgevär [tasers]) och för detta ändamål särskilt utformade eller anpassade komponenter till denna.
24. Elektronisk utrustning som kan spåra dolda sprängämnen och därtill hörande särskilt utformade komponenter, utom
 - inspektionsutrustning försedd med TV eller röntgen.
25. Elektronisk störningsutrustning särskilt utformad för att förhindra detonering av provisoriska spränganordningar genom radiofjärrkontroll samt för detta ändamål särskilt utformade komponenter till denna.

26. Utrustning och anordningar som är särskilt utformade för att utlösa explosioner på elektrisk eller annan väg, däribland tändsatser, detonatorer, tändanordningar, tillsatser och snabbstubin samt för detta ändamål särskilt utformade komponenter, utom
 - utrustning och anordningar som är särskilt utformade för en specifik kommersiell användning som innebär igångsättning eller manövrering, med hjälp av sprängämnen, av annan utrustning eller andra anordningar vars användningssyfte inte är att utlösa explosioner (t.ex. pumpar för krockkuddar i bilar och elektriska stoppanordningar för sprinklerutlösare).
 27. Utrustning och anordningar som är särskilt utformade för bortskaffande av spränganordningar, utom
 - tryckfilter, och
 - behållare utformade för föremål som är eller misstänks vara provisoriska spränganordningar.
 28. Utrustning för nattseende och termisk avbildning samt bildförstärkarrör eller halvledarsensorer till denna.
 29. Rätlinjiga sprängladdningar.
 30. Följande sprängämnen och liknande ämnen:
 - Amatol.
 - Nitrocellulosa (som innehåller mer än 12,5 % nitrogen).
 - Nitroglykol.
 - Pentyl (PETN).
 - Picrinklör.
 - Tetryl.
 - 2-, 4-, 6-trotyl (TNT).
 31. Särskilt utformad programvara och teknik som krävs för all utrustning i förteckningen.
-

BILAGA II

Förteckning över behöriga myndigheter som avses i artiklarna 4, 7 och 8

BELGIEN

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement
Egmont 1,
Rue des Petits Carmes 19
B-1000 Bryssel

Direction générale des affaires bilatérales
Service "Asie du Sud et de l'Est, Océanie"
Tfn (32-2) 501 82 74

Service des transports
Tfn (32-2) 501 37 62
Fax (32-2) 501 88 27

Direction générale coordination et des affaires européennes
Coordination de la politique commerciale
Tfn (32-2) 501 83 20

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie
ARE 4 e o division, service des licences
Avenue du Général Leman 60
B-1040 Bryssel
Tfn (32-2) 206 58 16/27
Fax (32-2) 230 83 22

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bryssel
Fax (32-02) 233 74 65
e-post: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Région de Bruxelles-Capitale:
Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering
Kunstlaan 9
B-1210 Bryssel
Tfn (32-2) 209 28 25
Fax (32-2) 209 28 12

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Avenue des Arts 9
B-1210 Bryssel
Tfn (32-2) 209 28 25
Fax (32-2) 209 28 12

Région wallonne

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon
Rue Mazy 25–27
B-5100 Jambes-Namur
Tfn (32-81) 33 12 11
Fax (32-81) 33 13 13

Vlaams Gewest:

— Administratie Buitenlands Beleid
Boudewijnlaan 30
B-1000 Bryssel
Tfn (32-2) 553 59 28
Fax (32-2) 553 60 37

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 Köpenhamn Ö
Tfn (45-35) 46 60 00
Fax (45-35) 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 Köpenhamn Ö
Tfn (45-33) 92 00 00
Fax (45-32) 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 Köpenhamn Ö
Tfn (45-33) 92 33 40
Fax (45-33) 93 35 10

TYSKLAND

När det gäller frysning av penningmedel, finansiering och ekonomiskt bistånd:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tfn (49-89) 28 89 38 00
Fax (49-89) 35 01 63 38 00

När det gäller varor, tekniskt bistånd och andra tjänster:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Strasse 29–35
D-65760 Eschborn
Tfn (49) 61 96 908 -0
Fax (49) 61 96 908 -800

GREKLAND

A. Frysning av tillgångar

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5–7 Nikis str.
GR-101 80 Aten – Grekland
Tfn (30-210) 333 27 86
Fax (30-210) 333 28 10

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. Import- eller exportrestriktioner

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address: Kornarou Street
GR-105 63 Aten
Tfn (30-210) 328 64 01-3
Fax (30-210) 328 64 04

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

Department of Enterprise, Trade and Employment
Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Tfn (353-1) 631 25 34
Fax (353-1) 631 25 62

SPANIEN

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tfn (34-913) 49 38 60
Fax (34-914) 57 28 63

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado 6
E-28014 Madrid
Tfn (34-91) 209 95 11
Fax (34-91) 209 96 56

FRANKRIKE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo – Bureau E2
Tfn (33-1) 44 74 48 93
Fax (33-1) 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue du Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Tfn (33-1) 44 87 72 85
Fax (33-1) 53 18 96 37

Ministère des affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Tfn (33-1) 43 17 44 52
Fax (33-1) 43 17 56 95
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Etrangère et de Sécurité Commune
Tfn (33-1) 43 17 45 16
Fax (33-1) 43 17 45 84

IRLAND

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
P O Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tfn (353-1) 671 66 66
Fax (353-1) 671 65 61

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St Stephen's Green
Dublin 2
Tfn (353-1) 408 21 53
Fax (353-1) 408 20 03

ITALIEN

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1 – 00194 Rom
D.G.A.O. – Ufficio II
Tfn (39-06) 36 91 38 20
Fax (39-06) 36 91 51 61
U.A.M.A.
Tfn (39-06) 36 91 36 05
Fax (39-06) 36 91 88 15

Ministero dell'Economia e delle finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97 – 00187 Rom
Tfn (39-06) 47 61 39 42
Fax (39-06) 47 61 30 32

Ministero della attività produttive
Direzione Generale Politica Commerciale
Viale Boston, 35 – 00144 Rom
Tfn (39-06) 599 31
Fax (39-06) 59 64 75 31

LUXEMBURG

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tfn (352) 478 23 46
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tfn (352) 478-2712
Fax (352) 47 52 41

NEDERLÄNDERNA

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Tfn (31-50) 523 91 83

ÖSTERRIKE

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit.
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tfn (43-1) 711 00
Fax (43-1) 711 00 -8386

Österreichische Nationalbank
Otto Wagnerplatz 3,
A-1090 Wien
Tfn (01-4042043 1) 404 20-0
Fax (431) 404 20 -73 99

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef Halaubek Platz 1
A-1090 Wien
Tfn (431) 313 45 -0
Fax (431) 313 45 -85290

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P-1350-179 Lissabon
Tfn (351-21) 394 60 72
Fax (351-21) 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.o 1, C 2.o
P-1100 Lissabon
Tfn (351-21) 882 32 40/47
Fax (351-21) 882 32 49

FINLAND

Utrikesministeriet
PL/PB 176
00161 Helsingfors
Tfn (358-9) 16 05 59 00
Fax (358-9) 16 05 57 07
Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8
00131 Helsingfors
PL/PB 31
Tfn (358-9) 16 08 81 28
Fax (358-9) 16 08 81 11

SVERIGE

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
SE-107 22 Stockholm
Tfn (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
SE-103 39 Stockholm
Tfn (46-8) 405 10 00
Fax (46-8) 723 11 76

Finansinspektionen
Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Tfn (46-8) 787 80 00
Fax (46-8) 24 13 35

FÖRENADE KUNGARIKET

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
Förenade kungariket
Tfn (44 20) 72 15 05 94
Fax (44-20) 72 15 05 93

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
Förenade kungariket
Tfn (44-207) 270 59 77
Fax (44-207) 270 54 30

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
Förenade kungariket
Tfn (44-61) 601 46 07
Fax (44-207) 601 43 09

BILAGA III

Förteckning som avses i artikel 6

STATENS RÅD FÖR FRED OCH UTVECKLING (SPDC)

Namn	Befattning	Födelsedatum	Make/maka	Barn	Barnbarn
Förste general Than Shwe	Ordförande	2.2.1933	Kyaing Kyaing	Thandar Shwe, Khin Pyone Shwe, Aye Aye Thit Shwe	Thidar Htun Nay Shwe Thway Aung (a) Pho La Pye Pho La Lon
Vice förste general Maung Aye	Vice ordförande	25.12.1937	Mya Mya San	Nandar Aye	
General Khin Nyunt	Premiärminister	11.10.1939	Khin Win Shwe (6.10.1940)	Ye Naing Win, Zaw Naing Oo, Thin Le Le Win	
General Thura Shwe Mann	Stabschef och samordnare av specialoperationer, (armén, flottan och flygvapnet)		Khin Lay Thet	Toe Naing Mann(-hustru – Zay Zin Latt), Aung Thet Mann Ko Ko, Shwe Mann Ko Ko	
Generalöjtnant Soe Win	Förste sekreterare		Than Than Nwe		
Generalöjtnant Thein Sein	Andre sekreterare Generaladjutant		Khin Khin Win		
Generalöjtnant Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	Generalintendent		Khin Saw Hnin		
Generalöjtnant Kyaw Win	Chef för utbildningen av de väpnade styrkorna		San San Yee		
Generalöjtnant Tin Aye	Chef för den militära upphandlingen och chef för UMEH		Kyi Kyi Ohn		
Generalöjtnant Ye Myint	Byråchef för specialoperationer 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)		Tin Lin Myint (25.1.1947)	Theingi Ye Myint, Aung Zaw Ye Myint, Kay Khaing Ye Myint	
Generalöjtnant Aung Htwe	Byråchef för specialoperationer 2 (Kayah, Shan)		Khin Hnin Wai		
Generalöjtnant Khin Maung Than	Byråchef för specialoperationer 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)		Marlar Tint		
Generalöjtnant Maung Bo	Byråchef för specialoperationer 4 (Karen, Mon, Tenasserim)		Khin Lay Myint		

REGIONALA BEFÄLHAVARE

Namn	Befälsområde	Födelsedatum	Make/maka	Barn	Barnbarn
Generalmajor Myint Swe	Rangoons befälsområde		Khin Thet Htay		
Generalmajor Ye Myint	Centrala befälsområdet Mandalay-divisionen		Myat Ngwe		
Generalmajor Thar Aye	Nordvästra befälsområdet Sagaing-divisionen		Wai Wai Khaing		
Generalmajor Maung Maung Swe	Norra befälsområdet Staten Kachin		Tin Tin Nwe	Ei Thet Thet Swe, Kaung Kyaw Swe	
Generalmajor Myint Hlaing	Nordöstra befälsområdet –Staten Shan (nord)		Khin Thant Sin		
Generalmajor Khin Zaw	Triangelregionens befälsområde – Staten Shan (ost)		Khin Pyone Win	Kyi Tha Khin Zaw, Su Khin Zaw	
Generalmajor Khin Maung Myint	Östra befälsområdet – Staten Shan (syd)		Win Win Nu		
Generalmajor Thura Myint Aung	Sydöstra befälsområdet –Staten Mon		Than Than Nwe		
Brigadgeneral Ohn Myint	Kustregionens befälsområde Tenasserim –divisionen		Nu Nu Swe		
Generalmajor Ko Ko	Södra befälsområdet – Pegu-divisionen		Sat Nwan Khun Sum		
Generalmajor Soe Naing	Sydvästra befälsområdet –Irrawaddy-divisionen		Tin Tin Latt		
Generalmajor Maung Oo	Västra befälsområdet –Staten Arakan		Nyunt Nyunt Oo		

VICE REGIONALA BEFÄLHAVARE

Namn	Befälsområde	Födelsedatum	Make/maka	Barn	Barnbarn
Överste Wai Lwin	Rangoons befälsområde		Swe Swe Oo	Wai Phyo, Lwin Yamin	
Brigadgeneral Nay Win	Centrala befälsområdet		Nan Aye Mya		
Överste Tin Maung Ohn	Nordvästra befälsområdet				
Brigadgeneral San Tun	Norra befälsområdet		Tin Sein		
Brigadgeneral Hla Myint	Nordöstra befälsområdet		Su Su Hlaing		
Brig-Gen Myint Swe	Triangelområdet		Mya Mya Ohn	Khin Mya Mya, Wut Hmone Swe (make – Soe Thu)	

<i>Namn</i>	<i>Befälsområde</i>	<i>Födelsedatum</i>	<i>Make/maka</i>	<i>Barn</i>	<i>Barnbarn</i>
Överste Win Myint	Östra befälsområdet				
Brigadgeneral Myo Hla	Sydöstra befälsområdet		Khin Hnin Aye		
Överste Hone Ngaing	Kustregionens befälsområde				
Brigadgeneral Thura Maung Ni	Södra befälsområdet		Nan Myint Sein		
Brigadgeneral Tint Swe	Sydvästra befälsområdet		Khin Thaung	Ye Min a) Ye Kyaw Swar Swe (hustru – Su Mon Swe)	
Överste Tin Hlaing	Västra befälsområdet				

MINISTRAR

<i>Namn</i>	<i>Ministerium</i>	<i>Födelsedatum</i>	<i>Make/maka</i>	<i>Barn</i>	<i>Barnbarn</i>
U Than Shwe	Premiärministerns kansli		Yin Yin Mya		
Generalmajor Thein Swe	Premiärministerns kansli		Mya Theingi		
Generalmajor Nyunt Tin	Jordbruks- och bevattningsministeriet		Khin Myo Oo	Son Kyaw Myo Nyunt, Dotter Thu Thu Ei Han	
Brigadgeneral Pyi Sone	Handelsministeriet		Aye Pyay Wai Khin	Kalyar Pyay Wai Shan, Pan Thara Pyay Shan	
Generalmajor Saw Tun	Byggnadsministeriet		Myint Myint Ko		
Generalmajor Htay Oo	Ministeriet för kooperativen		Ni Ni Win		
Generalmajor Kyi Aung	Kulturministeriet		Khin Khin Lay		
U Than Aung	Utbildningsministeriet		Win Shwe		
Generalmajor Tin Htut	Ministeriet för elkraft		Tin Tin Nyunt		
Brigadgeneral Lun Thi	Energiministeriet		Khin Mar Aye	Mya Sein Aye, Zin Maung Lun (hustru –Zar Chi Ko)	
Generalmajor Hla Tun	Finans- och ekonomiministeriet		Khin Than Win		
U Win Aung	Utrikesministeriet		San Yon	Su Nyein Aye, Thaung Su Nyein (hustru – Su Su Soe Nyunt)	

Namn	Ministerium	Födelsedatum	Make/maka	Barn	Barnbarn
Brigadgeneral Thein Aung	Skogsbruksministeriet		Khin Htay Myint		
Professor Dr. Kyaw Myint	Hälsövarsministeriet		Nilar Thaw		
Överste Tin Hlaing	Inrikesministeriet		Khin Hla Hla		
Generalmajor Sein Htwa	Ministeriet för invandring och befolkning Ministeriet för social välfärd, bistånd och vidarebosättning		Khin Aye		
U Aung Thaung	Industriministeriet I		Khin Khin Yi	Nay Aung, Pyi Aung	
Generalmajor Saw Lwin	Industriministeriet II		Moe Moe Myint		
Brigadgeneral Kyaw Hsan	Informations ministeriet		Kyi Kyi Win		
U Tin Win	Arbetsmarknads ministeriet		Khin Nu	May Khin Tin Win Nu	
Brigadgeneral Maung Maung Thein	Boskaps- och fiskeministeriet		Myint Myint Aye		
Brigadgeneral Ohn Myint	Gruvministeriet		San San	Maung Thet Naing Oo, Maung Min Thet Oo	
U Soe Tha	Ministeriet för nationell planering och ekonomisk utveckling		Kyu Kyu Win	Kyaw Myat Soe (hustru –Wei Wei Lay)	
Överste Thein Nyunt	Ministeriet för gränsområdenas utveckling och för nationella ras- och utvecklingsfrågor		Kyin Khaing		
Generalmajor Aung Min	Ministeriet för järnvägstransporter		Wai Wai Thar		
Brigadgeneral Thura Myint Maung	Ministeriet för religiösa frågor			Aung Kyaw Soe (hustru – Su Su Sandi), Zin Myint Maung	
U Thaung	Ministeriet för vetenskap och teknik		May Kyi Sein		
Brigadgeneral Thura Aye Myint	Idrottsministeriet		Aye Aye	Nay Linn	

<i>Namn</i>	<i>Ministerium</i>	<i>Födelsedatum</i>	<i>Make/maka</i>	<i>Barn</i>	<i>Barnbarn</i>
Brigadgeneral Thein Zaw	Ministeriet för telekommunikationer, post och telegraf och ministeriet för hotell och turism		Mu Mu Win		
Generalmajor Hla Myint Swe	Transportministeriet		San San Myint		

VICE MINISTRAR

<i>Namn</i>	<i>Ministerium</i>	<i>Födelsedatum</i>	<i>Make/maka</i>	<i>Barn</i>	<i>Barnbarn</i>
Brigadgeneral Khin Maung	Jordbruks- och bevattningsministeriet				
U Ohn Myint	Jordbruks- och bevattningsministeriet		Thet War		
Brigadgeneral Aung Tun	Handelsministeriet				
Brigadgeneral Myint Thein	Byggnadsministeriet		Mya Than		
Brigadgeneral Soe Win Maung	Kulturministeriet		Myint Myint Wai		
Brigadgeneral Khin Maung Win	Försvarsministeriet				
Generalmajor Aung Hlaing	Försvarsministeriet			Soe San	
U Myo Nyunt	Utbildningsministeriet				
Överste Aung Myo Min	Utbildningsministeriet				
U Myo Myint	Ministeriet för elkraft				
Brigadgeneral Than Htay	Energiministeriet				
Överste Hla Thein Swe	Finans- och energiministeriet				
U Kyaw Thu	Utrikesministeriet	15.8.1949	Lei Lei Kyi		
U Khin Maung Win	Utrikesministeriet		Khin Swe Soe (Generaldirektör för biståndsavdelningen)	Khin Swe Win Ko, Myo Zin, Myo Htwe	
Brigadgeneral Tin Naing Thein	Skogsbruksministeriet				

Namn	Ministerium	Födelsedatum	Make/maka	Barn	Barnbarn
Professor Dr. Mya Oo	Hälsöförministeriet		Tin Tin Mya	Dr. Tun Tun Oo (26.7.1965), Dr. Mya Thuzar (23.9.1971), Mya Thidar (10.6.1973), Mya Nandar (29.5.1976)	
Brigadgeneral Phone Swe	Inrikesministeriet				
Brigadgeneral Aye Myint Kyu	Ministeriet för hotell och turism		Khin Swe Myint		
U Maung Aung	Ministeriet för invandring och befolkning				
Brigadgeneral Thein Tun	Industriministeriet I				
Brigadgeneral Kyaw Win	Industriministeriet I				
Generallöjtnant Khin Maung Kyaw	Industriministeriet II		Mi Mi Wai		
Brigadgeneral Aung Thein	Informationsministeriet		Tin Tin Nwe		
U Thein Sein	Informationsministeriet		Khin Khin Wai	Thein Aung Thaw (hustru – Su Su Cho)	
Brigadgeneral Win Sein	Arbetsmarknadsministeriet				
U Aung Thein	Boskaps- och fiskeministeriet				
U Myint Thein	Gruvministeriet		Khin May San		
Överste Tin Ngwe	Ministeriet för gränsområdenas utveckling och för nationella ras- och utvecklingsfrågor				
Brigadgeneral Than Tun	Ministeriet för gränsområdenas utveckling och för nationella ras- och utvecklingsfrågor			May Than Tun (25.6.1970) make: Ye Htun Myat	
Thura U Thaung Lwin	Ministeriet för järnvägstransporter				
Brigadgeneral Thura Aung Ko	Ministeriet för religiösa frågor		Myint Myint Yee		
U Nyi Hla Nge	Ministeriet för vetenskap och teknik				

Namn	Ministerium	Födelsedatum	Make/maka	Barn	Barnbarn
Dr. Chan Nyein	Ministeriet för vetenskap och teknik				
Brigadgeneral Kyaw Myint	Ministeriet för social välfärd, bistånd och vidarebosättning		Khin Aye		
Brigadgeneral	Idrottsministeriet				
U Pe Than	Ministeriet för transport och ministeriet för järnvägstransport		Cho Cho Tun		
Överste Nyan Tun Aung	Transportministeriet				

TIDIGARE REGERINGSMEDLEMMAR

Namn	Befattning	Födelsedatum	Make/maka	Barn	Barnbarn
Viceadmiral Maung Maung Khin	Vice premiärminister	23.11.1929			
Generallöjtnant Tin Tun	Vice premiärminister	28.3.1930			
Generallöjtnant Tin Hla	Vice premiärminister, minister för militärfrågor och generalintendent				
U Ko Lay	Minister vid premiärministerns kansli		Khin Khin	San Min, Than Han, Khin Thida (make: Zaw Htun O, andre sekreterare, son till avlidne andre sekreteraren generallöjtnant Tin Oo)	
U Aung San	Minister för kooperativen				
U Win Sein	Kulturminister	10.10.1940	Kyaukkyi		

Namn	Befattning	Födelsedatum	Make/maka	Barn	Barnbarn
U Khin Maung Thein	Finans- och ekonomiminister		Su Su Thein	Daywar Thein (25.12.1960), Thawdar Thein (6.3.1958), Maung Maung Thein (23.10.1963), Khin Yadana Thein (6.5.1968), Marlar Thein (25.2.1965), Hnwe Thida Thein (28.7.1966)	
Generalmajor Ket Sein	Hälsövarsminister		Yin Yin Myint		
U Saw Tun	Minister för invandring och befolkning				
Överste Thaik Tun	Vice skogsbruksminister		Nwe Nwe Kyi	Myo Win Thaik, Khin Sandar Tun, Khin Nge Nge Tun, Khin Aye Shwe Zin Tun	
Brigadgeneral D O Abel	Minister vid SPDC:s ordförandekansli		Khin Thein Mu		
U Pan Aung	Minister vid premiärministerns kansli		Nyunt Nyunt Lwin		
Generallöjtnant Tin Ngwe	Minister för kooperativen		Khin Hla		
Generallöjtnant Min Thein	Minister vid SPDC:s ordförandekansli		Khin Than Myint		
U Aung Khin	Minister för religiösa frågor		Yin Yin Nyunt		
U Hset Maung	Vice minister vid SPDC:s ordförandekansli		May Khin Kyi	Set Aung	
U Tin Tun	Vice energiminister				

Namn	Befattning	Födelsedatum	Make/maka	Barn	Barnbarn
Brigadgeneral Than Tun	Vice finans- och ekonomiminister				
U Soe Nyunt	Vice kulturminister				
U Kyaw Tin	Vice minister för gränsområdenas utveckling och för nationella ras- och utvecklingsfrågor				
U Hlaing Wi	Vice minister för social välfärd, bistånd och vidarebosättning				
U Aung Phone	Skogsbruksminister	20.11.1939	Khin Sitt Aye (14.9.1943)	Sitt Thwe Aung (10.7.1977) hustru – Thin Zar Tun, Sitt Thaing Aung (13.11.1971)	

ÖVRIGA TURISMRELATERADE ÄMBETEN

Namn	Befattning	Födelsedatum	Make/maka	Barn	Barnbarn
Överstelöjtnant (pensionerad) Khin Maung Latt	Generaldirektör vid Direktoratet för hotell och turism		Win Kyi	Tun Min Latt (6.2.1969)	Nyan Min Latt (29.4.1997), Shane Min Latt (10.5.2000)
Kapten (pensionerad) Htay Aung	Verkställande direktör för hotell och turism I Myanmar				

ÖVRIGA HÖGRE OFFICERARE VID FÖRSVARSMINISTERIET

Namn	Befattning	Födelsedatum	Make/maka	Barn	Barnbarn
Konteramiral Soe Thein	Överbefälhavare (flottan)		Khin Aye Kyi		
Generallöjtnant Myat Hein	Överbefälhavare (flyget)		Htwe Htwe Nyunt		
Kapten Nyan Tun	Stabschef (flottan)				
Brigadgeneral Hla Shwe	Vice generaladjutant				
Överste Khin Soe	Vice generaladjutant				

Namn	Befattning	Födelsedatum	Make/maka	Barn	Barnbarn
Generalmajor Soe Maung	Chefsjurist vid krigsrätten				
Brigadgeneral Thein Htaik	Generalinspektör				
Generalmajor Saw Hla	Militärpolischef				
Överste Sein Lin	Direktör för materialverket				
Brigadgeneral Kyi Win	Direktör för artilleri- och vapenförråd				
Brigadgeneral Than Sein	Befälhavare för militärsjukhuset		Rosy Mya Than		
Brigadgeneral Win Hlaing	Direktör för försvarets upphandling				
Generalmajor Khin Aung Myint	Direktör för public relations och psykologisk krigsföring				
Generalmajor Moe Hein	Kommendant Nationella försvarshögskolan				
Brigadgeneral Than Maung	Direktör för folkmilisen och gränsstyrkorna				
Brigadgeneral Aung Myint	Direktör för signaltjänsten				
Brigadgeneral Than Htay	Direktör för leveranser och transporter				
Brigadgeneral Khin Maung Tint	Direktör för säkerhetstryckeriet				
Generalmajor Hsan Hsint	General för militära utnämningar	1951	Khin Ma Lay	Okkar San Sint	
Generalmajor Win Myint	Vicechef för militär utbildning				
Generalmajor Aung Kyi	Vicechef för militär utbildning		Thet Thet Swe		
Brigadgeneral Nyan Win	Vicechef för militär utbildning				

ANSTÄLLDA VID KANSLIET FÖR CHEFEN FÖR DEN MILITÄRA UNDERRÄTTELSETJÄNSTEN (OCMI)

<i>Namn</i>	<i>Befattning</i>	<i>Födelsedatum</i>	<i>Make/maka</i>	<i>Barn</i>	<i>Barnbarn</i>
Generalmajor Kyaw Win	Vicechef för militär underrättelseverksamhet				
Brigadgeneral Myint Aung Zaw	Administration				
Brigadgeneral Hla Aung	Utbildning				
Brigadgeneral Thein Swe	Internationella förbindelser			Sonny Myat Swe (hustru – Yamin Htin Aung)	
Brigadgeneral Kyaw Han	Vetenskap och teknik				
Brigadgeneral Than Tun	Politik och konspionage				
Överste Hla Min	Suppleant				
Överste Tin Hla	Suppleant				
Brigadgeneral Myint Zaw	Gränskontroll och underrättelseverksamhet				
Brigadgeneral Kyaw Thein	Etniska nationaliteter och eldupphörgrupper. Narkotikabekämpning. Underrättelseverksamhet för flottan och flyget				
Överste San Pwint	Vice departementschef				

MILITÄRA BEFÄLHAVARE ANSVARIGA FÖR FÄNGELSER OCH POLIS

<i>Namn</i>	<i>Befattning</i>	<i>Födelsedatum</i>	<i>Make/maka</i>	<i>Barn</i>	<i>Barnbarn</i>
Överste Ba Myint	Generaldirektör för fängelserna (inrikesministeriet)				

UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION (USDA)

<i>Namn</i>	<i>Befattning</i>	<i>Födelsedatum</i>	<i>Make/maka</i>	<i>Barn</i>	<i>Barnbarn</i>
Brigadgeneral Aung Thein Lin	Borgmästare för Yangon City och ordförande för dess utvecklingskommitté (sekreterare)		Khin San Nwe	Thidar Myo	

Namn	Befattning	Födelsedatum	Make/maka	Barn	Barnbarn
Överste Maung Par	Vice borgmästare för YCDC (CEC-medlem)		Khin Nyunt Myaing	Naing Win Par	

PERSONER SOM DRAR NYTTA AV REGERINGENS EKONOMISKA POLITIK

Namn	Företag	Födelsedatum	Make/maka	Barn	Barnbarn
U Khin Shwe	Zaykabar Co.	21.1.1952	San San Kywe	Zay Zin Latt (24.3.1981) make: Toe Naing Mann, Zay Thiha (1.1.1977)	
U Aung Ko Win (a) Saya Kyaung	Kanbawza Bank		Nan Than Htwe		
U Aik Tun	Asia Wealth Bank and Olympic Co.	21.10.1948	Than Win (3.12.1948)	Sandar Htun (23.8.1974), Aung Zaw Naing (1.9.1973), Mi Mi Khaing (17.6.1976)	
U Tun Myint Naing (a) Steven Law	Asia World Co.		Ng Seng Hong		
U Htay Myint	Yuzana Co.	6.2.1955	Aye Aye Maw (17.11.1957)	Eve Eve Htay Myint (12.6.1977), Zay Chi Htay (17.02.1981)	
U Tayza	Htoo Trading Co.	18.7.1964	Thidar Zaw (24.2.1964)	Pye Phyo Tayza (29.1.1987), Htoo Htet Tayza (24.1.1993), Htoo Htwe Tayza (14.9.1996)	
U Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.				
U Win Aung	Dagon International	30.9.1953	Moe Mya Mya (28.8.1958), Yangon	Ei Hnin Pwint (a) Christabelle Aung (22.2.1981), Thurane Aung (a) Christopher Aung (23.7.1982), Ei Hnin Khin (a) Christina Aung (18.12.1983)	

STATLIGT ÄGDA FÖRETAG

<i>Namn</i>	<i>Befattning</i>	<i>Födelsedatum</i>	<i>Make/maka</i>	<i>Barn</i>	<i>Barnbarn</i>
Överste Myint Aung	VD för Myawaddy Trading Co.				
Överste Myo Myint	VD för Bandoola Transportation Co.				
Överste (pensionerad) Thant Zin	VD för Myanmar Land and Development				
Major Hla Kyaw	Direktör för Myawaddy Advertising Enterprises				
Överste Aung San	VD för Hsinmin Cement Plant Construction Project				
Överste Ye Htut	Myanmar Economic Corporation				
